龍岡四九紀慶讌會
酒家門前車水馬龍

（續）其餘代表嘉賓，均一一介紹起立，俾衆瞻仰丰采，殿由趙毓明答謝，福祿壽酒家由關宗武主席宣佈紀慶理由，演說者多人，末由劉昆利答謝，即進行讌會，熱鬧情緒，洵屬僅見，誠盛況云。（完）

曲聲高處鼓掌聲高
清韻社演奏受歡迎

（雲訊）雲城歷史悠久的戲劇音樂社之一，擁有劇藝樂藝社員數十人之清韻音樂社，於前週，應全加中華總會館之請，爲春節團拜并招待政府官員聯歡酒會演奏，節目全部爲粵曲小調之滿堂吉慶，娛樂升平，楊翠喜，狂歌等名曲。

此次演出由社長林時青率領，獨唱有蔣麗華和林妙娟，樂員有鄭其鄧，關達文，李清，李元亨，黃邦，陳崑崙和林振雄等，此次演奏，非獨樂員陣容鞏大，節目充實，蔣麗華所唱之桃花緣，林妙娟獨唱之佛前燈，音韻悠揚，博得中外名流和政府官員之掌聲不少，頻呼再唱者不絕於耳，可見中國音樂深受西方高等社會上流人士歡迎之一斑，又該次演奏由王毓麟，何樹等全「攝入鏡頭云。

黃子衡翁定期出殯

（雲訊）本埠老僑商黃子衡字紹昌翁，廣東省寶安縣第一甲人氏，痛於壹九七二年三月十一日，病終於星夏士醫院，享壽八十有七歲，黃翁兒女成羣，子孫滿堂，謹定於三月二十日下午三時，假座暗市殯儀館舉行喪禮，火葬於花園墳場，現獲李良先生，雁洲先生，崔子先生，李扶先生，黃楊禮先先生，黃潮衍先生等爲名譽扶靈，非辭花圈賻儀及花圈費，請捐給加拿大盲人學院云。

余錫子翁定期出殯

（雲訊）余錫子翁字仍和，台山旦（旁水）泉區歧背村人，來加數十年，向在嗱笠巴埠謀生，近因年老來雲埠休養，不料身體違和入醫院調理，不幸於三月十四日在醫院長逝，積閏享壽八十有九歲，親友聞訊，咸爲哀悼，因其子孫在祖國，其喪事由其甥岑國料理，擇定三月廿一日（星期二）下午壹時在暗士黨殯儀館舉行喪禮，卜葬於山景墓園。

▲十九歲少女任陪審團長

（列活雪地訊）現年十九歲之少女霞曼妮，南三八市居民，昨日獲選爲山孖刁法院聽訊，有關開假約方之民事案陪審團團長，伊現任圓李巴七公司文員，乃本省廿一以下獲選團長之第一人。

人羣。翁晚年因積勞成病，進醫院療養，晚年在道於床前，決志相信耶穌，接受救恩，於一九七二年三月一日上午一時半，蒙主寵召，安返天家，享年七十三高齡，彌留妻兒女婿等隨侍在側，親視含殮。聖經說：「他們息了自己的勞苦，作工的效果也隨着他們」。（完）

余堯慶先生喪禮榮哀

（沙省訊）雷城殷商余堯慶翁仙遊，於三月四日下午三時，假座華人宣道會舉行喪禮，其女宗親戚友世伯親臨執紼者三百餘人，禮堂肅穆，佈滿鮮花，出殯時素車行列四十餘架備極榮哀，遺囑不忘慈善，捐助華人宣道會叁百元，中華會館五十元，國民黨青年團，余風采堂，華僑學校，高級婦女會，青年婦女會每五拾元。

文疆學校函謝
仁翁捐助善款

（云訊）此間文疆學校，以近月來先後收到各界仁翁捐助該校經費者，計有黃振鎏君以其先父一信翁之喪，遵照其生平熱心教育之遺志，捐助廿元，李卓楠夫人以其公子文彬與陳惠玲女士結婚之慶，捐助拾伍元，黃宏超君，即誠校已故前董事長黃祝齡翁之公子，以與梁小姐結婚之喜，捐助四拾元。黃民強翁[illegible]居住，君以其先父許[illegible]之喪，遵照[illegible]捐廿元，黃傳和甄願[illegible]優伉儷，以是公子焜良與港商伍姈君之長女公子艷芳小姐結婚之慶，捐廿元，黃宗礎，宗振等君昆仲，以先母關氏太夫人之喪，遵照其遺志，捐卅五元，卜城僑領黃寶琛君來雲訪候親友，捐拾元。雲埠教倪清君捐拾元，黃新榮，國榮，以先母馬氏太夫人之喪，承其封翁協和君之命，遵照先母遺志，捐廿五元，該校收到款項後，除將其芳名懸於校務處以資表揚外，經一一分別檢同收據，函復各君，並致謝忱，如以上黃，李，許，敖各君，或善體親志，以孝爲本，或喜事有懷，沫泗學子，樂助善款，教化居先，此種義行，殊可風範。

來回廉價直飛賭城
世界俱有特色的三大娛樂場

Reno $99 每月兩次，由星期五晚大時起機，星期日晚八時回埠，共兩晚三天，包食，壹流酒店，和其他優待券，機位，

Las Vegas $129 四月七日起程，九號星期日回埠，共兩晚三天，包機位，食，第壹流酒店，和其他優待券，請即定位

Disneyland 成人$149，小童$109 這是兒童們最愛好的高上娛樂場，增廣見聞很有價值，包：機票，酒店，和其他等。

TEL. 687-2235

壹百五十號

三月十八號（禮拜六）連環映出有六場 點半完

全部歌唱 **八美人** 鄧碧雲 鄭碧影 梁無相 梁醒波

三數狀元 過氣佬官 不朽鉅寶 **双淚垂** 薛覺先 馬師曾 白玉堂 余麗珍

三月十九號（禮拜日）隨時能入座睇齊

俗語眞係窮 過蒙正乎官看 **呂蒙正** 任劍輝 吳君麗

全七彩闊銀幕 水滸傳李逵 **黑旋風** 張美瑤 恬妮 蔣光超 [illegible]漢

●訃告

先慈鄭門林氏太安人痛於一九七二年三月十日下午六時半在雲埠中八醫院壽終正寢積閏享壽八十有餘歲不孝男步華少華鼎華女鳳球隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇定于西曆三月十六日（星期四）下午壹時正假座本埠暗市業殯儀館舉行家奠出殯歸土卜葬於伙市蘭墓園 [illegible]此計

聞

宗親戚友鄉誼哀此訃

孤哀子 步華 少華 鼎華
女 鳳球（適吳門）
媳婦 張氏 吳氏 岑氏
男孫 柏茂 柏利 柏祥
柏常 柏良 柏權 柏昂
女孫 潔萍（適郭門）
潔慈（適朱門）
潔美 小萍 小寶
[illegible] 杏萍
女孫婿 郭子華 朱民健
弟婦 吳氏 劉氏
姪 華章 壽南 傑鴻 進牛
姪孫 持茂 文孝 文景 文健
姪孫女 潔宜
姪女 鳳婷（適梁門）
姪孫婿 梁根
外甥孫 吳柏南 樹南 植南
外甥孫媳 岑氏 陳氏 南施
外甥孫女 吳麗珍（適李門）
吳麗燕
外孫婿 李利昌
外曾孫 吳堅鋭 堅銘 堅厦 堅良
堅鋒 堅籌 郭天祐 朱岳良
外曾孫女 吳燕茜 惠愉 惠芙
李蓮娜 滿娜 蘿娜
外姪孫 梁偉倫 偉權
外姪孫女 梁杏玲 杏媚
誼弟婦 吳氏
誼姪 端楷
誼姪媳 岑氏
誼姪孫 國良 韶良
誼姪孫女 安娜

同泣告

治喪處：卜路街式式五號

吉舖招租

位在華埠，地方寬敞（約一萬平方尺）適合經營各項工商業，有意者請電話：六八一、八四二五接洽。

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C
TEL: 684-2025

壹九七二年 來回香港 廉價機票 平到你笑

安達旅運社 鄧瑞文 龍文清 丘錫琛 啓

永興有限公司
WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel 688-6025

本號專營 中國土產 京菓海味 罐頭食品 鮮明肉食 瓷器茶葉 冰霜海產 仁糖菓餅食 藥材成藥

最近運到 新鮮水貨

零沽批發 一律歡迎

龍缸皮蛋 龍缸鹹蛋（保證新鮮） 天府花生
靚花牛肉 廈門米粉 年糕干 壽字麵 切口津絲
歧江糯粉 青條粉 銀絲粉 水仙龍眼 珠江荔枝
香菜心 鳳尾魚 韓江魚露 珠江甜醋 油炆筍
鮮草菇 四鮮烤麩 雪菜 搾菜 冬筍 竹筍
五十磅庄絲苗米 每包六元九毛五仙
一百磅庄飯館用米 每包十三元五毛

陳健鏞 Kinson Chan

公司 324-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B.C

▲Surrey旺區年半新商業樓，水泥建築，三間舖樓上兩間辦公室，租滿有批，月租九百，有停車場只九萬五

▲近頃士威繁盛地區，四舖位商業樓及另一廳三房住宅水泥建築，十九年新，皮費輕，租客好，取十二萬五

▲廿八街東近細，四組聯房合法入息屋，各自門出入，月租四百三，兩粿地，近交通學校，開價三萬五千九

▲東區，白人業主，數年新，華麗一廳三睡房住宅，土庫宅成有一廳兩房，聯浴室等，兩合車房，近交通學校

▲埠外街角大型菓舖連實業兼六大廳房住宅，位於新發展住區，做獨市生意，每日平均約五百大，還可大增狀態，商業地大，有停車場，誠開價十一萬九另點貨

▲埠心靚街，菓舖連實業兼大廳房住宅，取四萬式千九

▲工商業叶區飯館，四十三座位，租平有長批取六千九

▲山比四〇六式號，菓舖生意兼住宅，租平，只九千五

華堂夢 一元七毛五
疑夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上翠儂著
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七願寒屋 全三冊 四元五
以上依達著

俠偶俠 全四冊 六元式 秦紅著
鐵鞋萬里征 全三冊 三元七毛五 秦紅
風虎雲龍 全三冊 三元七毛五 慕容美著
紫[illegible]囊 全三冊 四元七 東方英著
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元式 字文瑤[illegible]著
殺刀 全三冊 四元四 秦紅著
血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
[illegible]劍潭 全三冊 三元三 上官琦著
千人塚 上下冊 三元五 高皐著
風雪劍客 一元三 燕山人著

外埠郵費另計

Wah Sun Book Shop, 78 E Pender St, Vancouver 4, B.C.

加利連市
291-0216

伍澤森
253 3881

陳宗怡
732-6451

周秋常
988-6855

鍾天賜
8 6-4575

伍澤源
733 5743

▲廿三年屋，一廳兩睡房，有餐廳，近交通學校，西人業主，開價二萬二千九百元。

▲堅固大屋，近華埠，略加修葺可改孖屋，二萬餘元，首期試還價五千元，抵買。

▲近域多利街，一廳兩睡房靚屋，十餘年新，亞柏文地，土庫完成合法收租，請參觀●

▲首期二千五百元可以購得此堅固大屋，一廳三大睡房，兩副浴室，擇大地段。

▲公路邊什貨店連尾有地方住，另有屋收租 新式設備，如加售鮮花菓類，大有前途，好機會

▲石米[illegible]靚廳兩房，土庫另有睡房廁所，雅潔光猛，步行可抵華埠，開價式萬三千九，有價講

▲小型菓店，日做百元，有地方住，月租一百二十元，年老業主退休，只售三千五，可以還價

▲一街一廳兩睡房，十庫有兩房，廿六年新，洋台，近交通學校，開價二萬一千九。

▲十餘年新孖屋，堅固全土德古牆，位十三街交菲莎街，交通便利，每組兩大睡房，包兩爐頭及雪櫃，全土庫，雙車房，開價三萬餘，欲看從速。

▲格蘭街入息屋三間 座落工業用地，月收約三百元，租客自付雜費，開價二萬二千九。

▲三年半新屋，三大睡房，位近士委及域多利間交通學校兩便，開價三萬四千九。問陳宗怡

▲米[illegible]千餘號工街，平靚孖屋，電鍍煤氣及門戶另別自立，柏文地區，約十三尺地，只二萬三千五百元，還平過租屋。

▲蘭非及喜士定七德古牆屋正層二睡房另七庫設備完善離學校只一街口取價三萬四千九。

▲外型三睡房屋宇，開價二萬五千九百，另七庫每月均有入息一百廿元，距離交通及學校非常方便。詳情問周秋常

▲投資良機，街覺商業樓，容易管理，每年除淨實利，尚爭實銀一萬四千八，開價十六萬元。

▲東區上下兩層孖屋，各有廚房廁所，土庫另有合法聯房，一共三伙收租，取價二萬二千五，

▲佐治街火山孖梳附近大屋，適合大家庭住或分租，新裝電線煖爐，開價二萬二千二百元，

▲喜士定東區十二年新屋，三大睡房，土庫另有兩睡房客廳廁所廚房，開價三萬一千五百。

▲華埠大屋連同吉地，幅僅式萬七，大屋月收租三百元，吉地可建新屋首期萬二千元兩會離達

▲靚新型屋兩間，近沙路兩廳三房，內部全新油色，土庫有兩房四十一尺，地僅三萬式千九。

▲菓舖連實業三間，式萬三千九，式萬九及三萬五，另菓舖兩間每日生意式百元及四百元。

▲華埠屋廳四房，土庫一廳二房及廚房，在片打街七百號地段，取價一萬九千五，首期三千元

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.
伍澤源黃秀美事務所
辦事處電話 682-5284

伍黃秀美

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

加拿大 雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

新到大

鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發